



LOS VIAJES del teatro

VIAJE DEL PARNASO

Música para una galera de versos

ENTREVISTA

Fernando Fernán Gómez

PANORAMA INTERNACIONAL

Clásicos en las antípodas



MINISTERIO DE CULTURA
INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES
ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

TEATRO
COMPAÑÍA NACIONAL
CLÁSICO

Con anterioridad al período colonial en Australia ya se producían representaciones parateatrales basadas en la música y la gestualidad tales como el ritual del “corrobo-ree”. Estas tradiciones, no obstante, se han ido perdiendo con el paso del tiempo y la disminución de la población aborigen, que en la actualidad sólo constituye el dos por ciento del total de la isla. Sin embargo, existen compañías como el *Bangarra Dance Theatre*, fundado en 1991 por el director artístico Stephen Page, que buscan recuperar la esencia de lo que podría considerarse el más antiguo tipo de teatro de la región, sin renunciar a enriquecerlo con planteamientos contemporáneos. Desde su creación y hasta la actualidad esta compañía ha ido creando diferentes montajes, tales como *Rites*, *Fish*, *Ocres*, *Corroboree*, *Bush*, *Spirit o Boomerang*, que mantienen en repertorio y han presentado, además de en Australia, en diversos lugares de la geografía mundial como Nueva York, Los Ángeles, Londres, Atenas, Beijing, Hong Kong, Bali, Bombay o Tokio.

La isla vio su primera representación teatral, en el sentido occidental del término, en 1789, un año después de ser convertida en la gran prisión del imperio británico, al realizar los convictos una escenificación de la obra *The Recruiting Office* del irlandés George Farquhar con motivo del cumpleaños del rey Jorge. Pasado un tiempo empezarían a aparecer los primeros dramaturgos genuinamente australianos. En la actualidad los teatros que centran su producción en el montaje de textos de autores autóctonos se centran en autores jóvenes o en los ya encumbrados y nacidos en el siglo XX: Alexander Buzo, Jack Davis, Tim Robertson y David Williamson.

Por tanto, no proliferando los teatros que se centran en una dramaturgia australiana de la época poscolonial que pudiera considerarse clásica, la mayor parte de las instituciones que se dedican a este ámbito focalizan su interés en el teatro europeo. Este extremo, por otra parte, no resulta nada extraño en un país en el que el noventa por ciento de la población es de origen europeo, principalmente de Gran Bretaña e Irlanda. Dentro de la diversidad del teatro clásico del viejo continente, se aprecia una presencia ostensible de instituciones cuyas producciones giran en torno a la obra shakespeariana, que empezaría a conocerse en Australia a partir 1865 con la visita del actor irlandés Gustavus Brooke. Entre éstas podrían reseñarse compañías que suelen realizar sus montajes en teatros convencionales como *The Bell Shakespeare Company*, *The Central Coast Shakespeare Company*, *Power of Will* o la peculiar *The Glenwood Shakespeare Company* o que realizan sus montajes en espacios al aire libre como *Shakespeare by the Sea* y *Australian Shakespeare Company*.

The Bell Shakespeare Company empezó su andadura en 1991 y bajo la dirección artística de John Bell ha representado una gran variedad de textos shakespearianos por toda la geografía australiana. En esta temporada muestran bajo la dirección del propio John Bell *War of the Roses*, adaptación de *Enrique VI*, y *Medida por Medida*, y con puesta en escena de Peter Evans, *Los dos hidalgos de Verona*. Saliéndose del repertorio shakespeariano, también se atreven a convertir el *Moby Dick* de Melville en un monólogo que interpreta John Bell y dirige Robert Kennedy.

La joven *The Central Coast Shakespeare Company*, de apenas tres años de existencia, bajo la dirección artística de Steven Hopley ha escenificado los montajes *Romeo y Julieta* y *Noche de Reyes* y actualmente prepara un *Macbeth*.

Power of Will es una compañía que además de haber representado diversos textos shakespearianos desde su puesta en marcha en el año 2000 se atreve a afrontar

una labor pedagógica. Bajo la supervisión de la directora artística, Jodie Neller, la compañía organiza cursos que buscan entrenar al intérprete en diversas disciplinas.

The Glenwood Shakespeare Company es una agrupación singular que empezó su andadura en 1993 y cuyos intérpretes son alumnos de educación primaria. Con este inusual elenco se ha atrevido con textos de la talla de *Enrique V*, *Enrique IV*, *Hamlet*, *Macbeth*, *Julio César* y *Ricardo III*. Por motivos económicos, y guiados por la experiencia desarrollada en el montaje de *Ricardo III*, en el que se incluían video-proyecciones, el grupo de infantes ha decidido cambiar de rumbo y, sin abandonar a su autor inglés preferido, abandonar la senda escénica para subirse al tren del cortometraje.

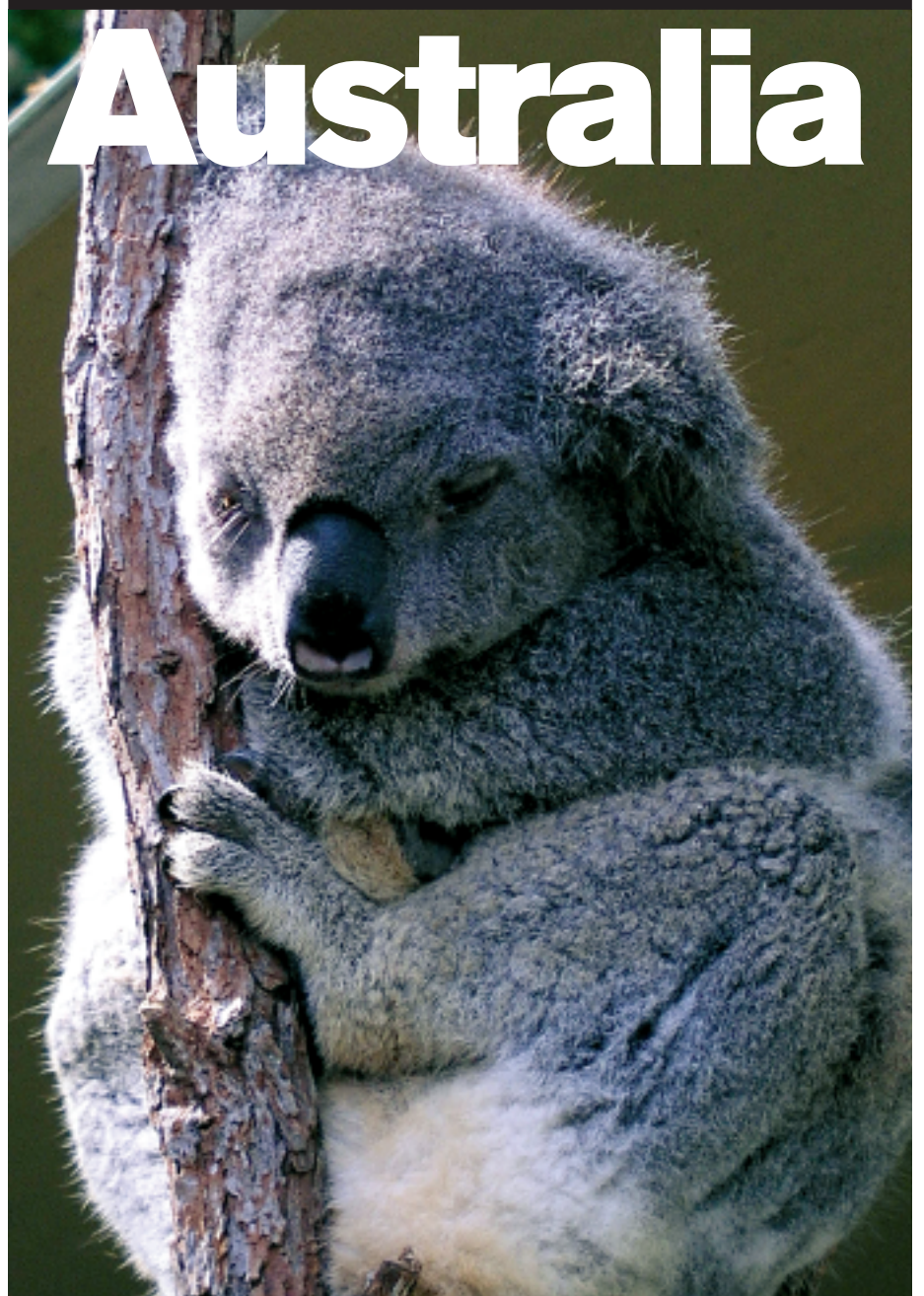
En lo que se refiere a las compañías que tienen una predilección por los espacios al aire libre podemos nombrar a la *Shakespeare by the Sea* que se autoproclama como la principal compañía de teatro shakespeariano al aire libre de Sydney. Creada en 1987 por el director David MacSwan ha puesto en escena más de veinte montajes en torno a textos del genio de Stratford-upon-Avon. Por su parte la *Australian Shakespeare Company* presenta en esta temporada en los jardines botánicos de Sydney y Melbourne *El sueño de una noche de verano* y un musical basado en *Mucho ruido y pocas nueces*.

Además de estas compañías existen instituciones dedicadas a la investigación en torno a la obra shakespeariana tales como *The Melbourne Shakespeare Society* y festivales centrados en su exhibición como el *Shakespeare on the River Festival*.

La *Chambers Theatre Company* que se describe a sí misma como “un grupo de actores, directores y trabajadores del teatro que comparten un interés común en textos ‘clásicos’ (¿universales?)”, no se limita a poner en escena textos shakespearianos. Guiada por este afán han puesto en escena además textos clásicos del pasado reciente de autores como Gorky, Ibsen, Shaw, Strindberg, Thomas y Joyce. Como ejemplifica esta compañía, la presencia de instituciones obsesionadas por las bondades del astro inglés no impedirá la representación de textos clásicos de otros contextos por parte de compañías de diversa naturaleza. En lo que respecta al ambi-

Clásicos en las Antípodas

Tras cruzar un pequeño canal y saltar un océano, ahora nos atrevemos a viajar al otro lado del mundo. Las raíces del teatro clásico que hoy en día se exhibe en Australia, con contadas excepciones, hay que buscarlas en la influencia que el teatro británico y norteamericano tuvo durante los siglos pasados en la isla. El autor inglés por antonomasia, William Shakespeare, es también el rey en estas latitudes.



La compañía *Bangarra Dance Theatre*, fundado en 1991 por Stephen Page, busca recuperar la esencia de lo que podría considerarse el más antiguo tipo de teatro de la región.

to grecolatino, por ejemplo, en esta temporada se han presentado sendas versiones de *Medea*, de Eurípides por parte del *New Theatre* de Sydney, con versión y dirección de Anthony Skuse, y del *Malthose Theatre* de Southbank, con versión libre y dirección de Wesley Enoch, que dándole el nombre de *Black Medea* traslada la tragedia al contexto indígena. En lo que concierne a nuestro teatro del siglo de oro, pudo verse en la anterior temporada un montaje de *Lo fingido verdadero*, de Lope de Vega, dirigida por Adam Macaulay.

Así, cerramos esta despreocupada reseña de la presencia de compañías interesadas en el teatro clásico al otro lado del globo terráqueo. No pudiendo irnos más lejos, en próximos números no nos quedará más remedio que desandar parte del camino volviendo sobre nuestros pasos algunos cuantos paralelos y meridianos.

Pablo Iglesias Simón
Director de escena